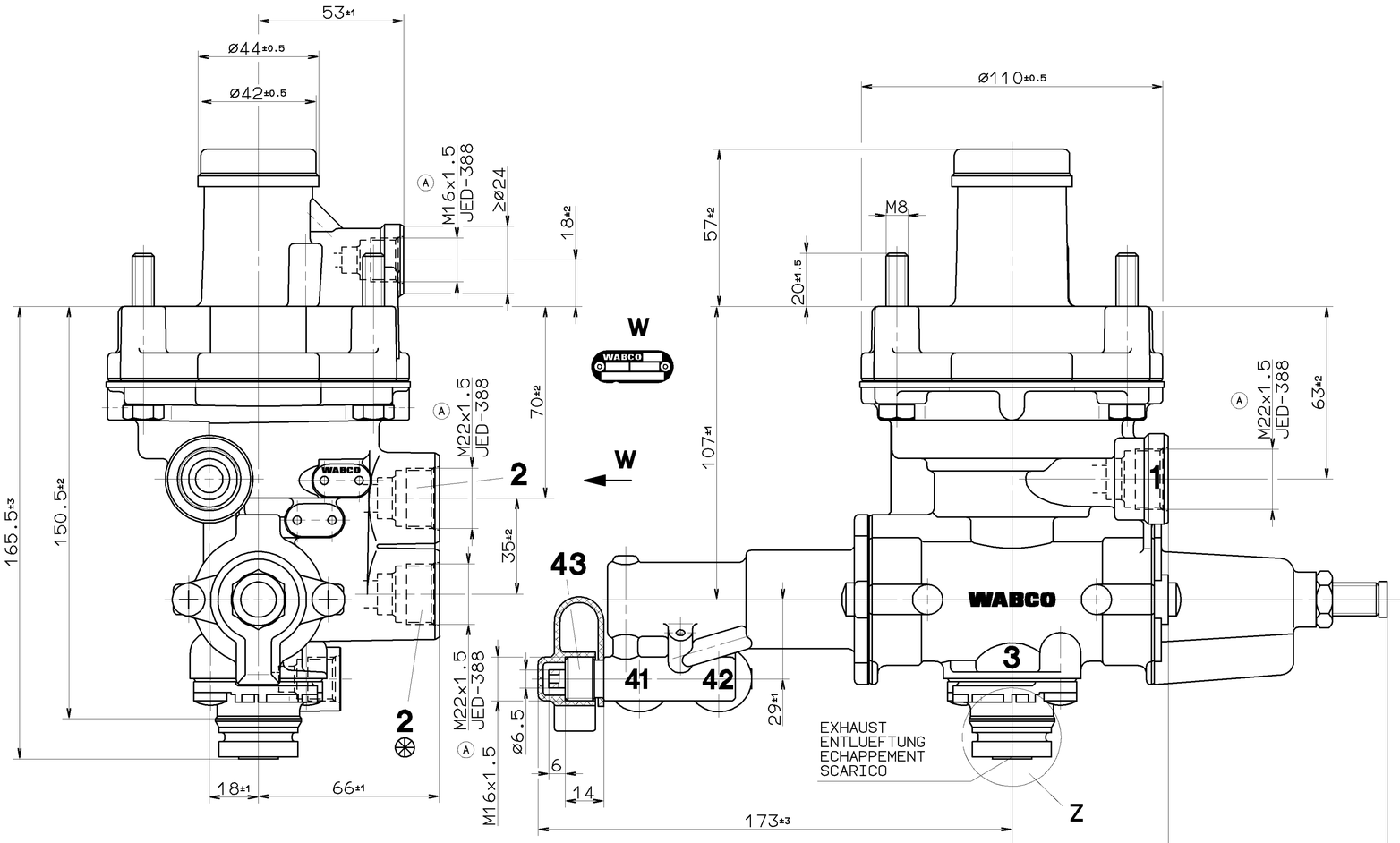
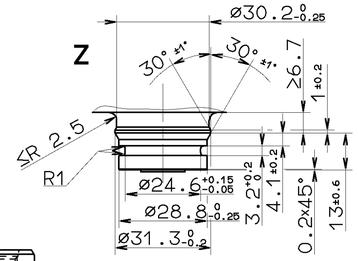
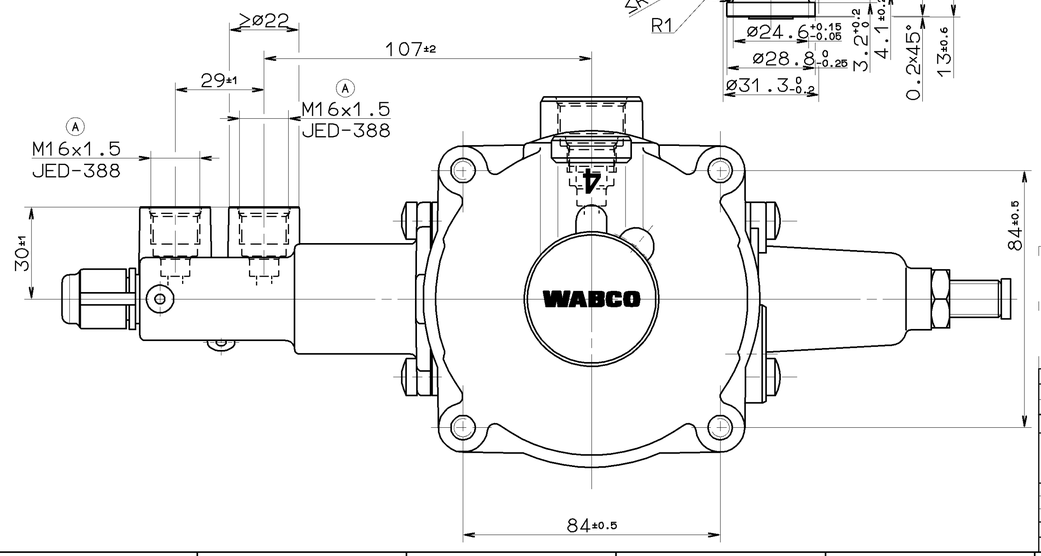






WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

BRAKING PART:
BREMSTEIL:
PARTIE FREINAGE:
PARTE FRENO:
MAX. p_e 10bar

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

CONTROL PART:
STEUERTEIL:
PARTIE COMMANDE:
PARTE COMANDO:
MAX. p_e 12bar

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:
-40° ...+80° C

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

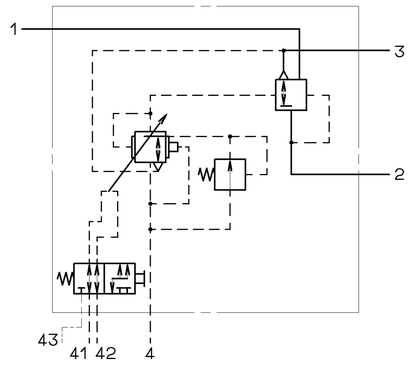
1 = SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2 = DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

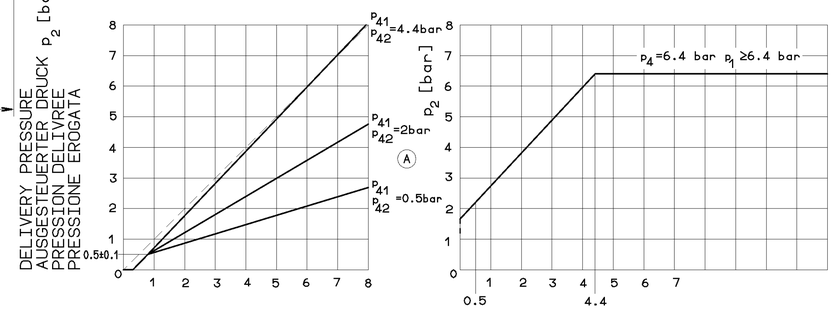
4 = INLET PRESSURE
EINGESTEUERTER DRUCK
PRESSION D'ALIMENTATION
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE

41 = 42 = CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO

43 = TEST CONNECTION
PRUEFANSCHLUSS
RACCORD D'EPREUVE
RACCORDO DI PROVA



INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO



TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT D'UN BREVET OU DE L'ENREGISTREMENT D'UN MODELE D'UTILITE, NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE DISPOSER DE CE DOCUMENT CONFORMEMENT AUX DISPOSITIONS LEGALES.
NON È PERMESSO COMUNICARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O PARTI DI ESSO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI RISERVATI IN CASO DI DEPOSITO DI UN BREVETTO O REGISTRAZIONE DI UN MODELLO DI UTILITÀ, SI RISERVA IL DIRITTO DI DISPORRE DI QUESTO DOCUMENTO IN CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE.
ALLE RECHTE AN DIESER UNTERLAGE, AUCH FÜR DEN FALL DER ANMELDUNG VON SCHUTZRECHTEN, VORBEHALTEN. JEDE VERFÜGUNG UND JEDE MITTEILUNG DIESES INHALTS SOWIE DIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE SIND OHNE UNSERE AUSDRÜCKLICHE ZUSTIMMUNG UNZULÄSSIG. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
THIS DOCUMENT, AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OF COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

GENERAL SPECIFICATION: JED-334							
FURTHER TECHNICAL DATA:							
DOC. CODE:		SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES							
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400			
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0			
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°		
COARSE X	2,0	3,5	5,0	6,5			
TAPPED HOLES ACC. ISO 4009 / JED-102					JED-388	047419	9×A 91-06-05
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						DCN-NO.	REV. DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
89-04-26	HAUKE	AUTOM.LOAD-SENSING VALVE	
CHECKED: 89-05-09	FAUCK KIEL DEI	AUTOM.BREMSKRAFTREGLER	
STANDARDIZATION: 89-05-10	PANTZER	CORRECTEUR DE FREINAGE AUTOM.	
		REGULATORE DI FRENATURA AUTOM	
MASS 2.1 KG	SCALE 1:1 (2:1)	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 475 711 063 0	DOC. CODE 605 SHEET 1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR
100mm		EXPERT CODE 742	PRODUCT TYPE 000

1309/016/2/04.93
608/0883